

# NEWS BÉNÉVOLAT

N° 016  
DÉCEMBRE 2023

**caritas**  
L U X E M B O U R G



## Dans ce numéro

- Intégration par la culture au foyer de Tandel
- Echange avec les bénévoles du département « Logement pour l'inclusion sociale »
- Réflexions sur la gestion du bénévolat
- Rencontre festive ukrainienne
- Fête de remerciement pour les bénévoles
- Ouverture de la Waneraktioun
- youngcaritas – a place for tolerance



## Editorial

### Chères et chers bénévoles,

Une année riche en événements et en préoccupations s'achève. Nous assistons à de nombreuses catastrophes naturelles et humaines dans le monde, qui entraînent également des répercussions dans notre pays. L'année a commencé par le terrible tremblement de terre en Turquie et en Syrie. D'autres tremblements de terre ont suivi, au Maroc et en Afghanistan, ainsi que des inondations en Libye, qui ont coûté la vie à de nombreuses personnes ou les ont laissées sans abri. Caritas Luxembourg a apporté une aide d'urgence en collaboration avec ses partenaires sur place. Les conflits armés en Ukraine et, depuis peu, en Palestine et en Israël, n'en finissent pas et apportent une grande souffrance aux populations.

Au Luxembourg aussi, beaucoup de personnes doivent faire face à des conditions de vie difficiles. Nous constatons un risque croissant de pauvreté pour les familles et les enfants et nous nous engageons pour un soutien durable.

Notre aide n'est possible qu'avec le soutien de nombreux/ses bénévoles qui prennent à cœur la détresse d'autres personnes. Lors de la soirée de remerciement, j'ai déjà remercié les bénévoles présent(e)s. Je tiens ici à vous remercier toutes et tous.

Pour l'année à venir, ne vous laissez pas décourager par toutes les mauvaises nouvelles, mais réjouissez-vous des succès de notre travail commun.

Je vous souhaite, à vous et à vos familles, de joyeuses fêtes et une bonne année.

Marie-Josée Jacobs  
Présidente de Caritas Luxembourg



## Bonnes fêtes !

Schël Feierdeeg an e glécklecht neit Joer!

Joyeuses fêtes et une bonne année !

Frohe Feiertage und ein glückliches Neues Jahr!

Season's Greetings and a Happy New Year!

**caritas**  
L U X E M B O U R G

## Intégration par la culture au foyer de Tandel

En automne 2022, Myriam Reding (MR), étudiante en "travail social" à Coblenz, a effectué un stage au Foyer "Valeriusshaff". De là est née l'idée de développer, en tant que bénévole, un guide culturel sur le Luxembourg pour et avec les résidents. "News Bénévolat" (NB) s'est entretenu avec l'initiatrice.

**NB : Quels sont vos objectifs avec ce guide culturel ?**

MR : Mon objectif est de permettre aux résidents du foyer de s'intégrer par le biais d'activités culturelles. Pour réaliser ce guide, je suis partie des connaissances préalables que les personnes avaient du Luxembourg et de son offre culturelle. Au cours du projet, j'ai remarqué que certains résidents du foyer ne se connaissaient pas bien entre eux, d'où l'importance de travailler également sur ce rapprochement.

**NB : Quels sont les thèmes que vous avez inclus dans la brochure ?**

MR : Après avoir consulté les résidents, les domaines suivants ont été choisis : les musées, les aires de jeux, les lacs, les traditions luxembourgeoises comme la Schueberfouer, la Fête Nationale, la Kavalkad et enfin les légendes comme celle de "Melusina".

**NB : Comment avez-vous procédé ?**

MR : Pour chaque destination, j'ai élaboré une page contenant des informations et des photos. J'ai utilisé des symboles pour l'adresse ou l'accès en transport public. Le symbole d'une horloge indique les heures d'ouverture. J'ai également essayé de renseigner si une destination est adaptée aux enfants ou aux personnes handicapées, ainsi que le prix d'entrée. Certaines destinations bien qu'attrayantes n'ont pas pu être intégrées dans le guide parce qu'elles sont trop chères pour les résidents du foyer qui n'ont pas les moyens de s'offrir l'entrée. Afin d'ouvrir le plus d'options possibles, nous sommes en train de demander le Kulturpass pour tous les résidents.

**NB : Comment s'est déroulé le test pratique ?**

MR : J'ai visité les destinations avec des groupes de résidents de huit à dix personnes. En visitant ces lieux, j'ai constaté que les personnes avaient vraiment besoin de soutien pour se lancer. Comme nous nous connaissions déjà et qu'il y avait une base de confiance, cela les a aidé. La prochaine fois, ce sera plus facile



pour elles de se lancer seules et d'aller vers ces activités. J'espère aussi qu'elles arriveront à susciter l'enthousiasme de leurs co-résidents.

Je suis aussi allée avec un groupe de personnes à la Fête Nationale. Nous nous sommes tenus tout près du Grand-Duc et du Premier ministre. Je leur ai montré les personnalités importantes du Luxembourg et expliqué la signification de la fête.

**NB : Comment la brochure est-elle publiée ?**

MR : Je l'ai rédigée en langue française "Découvrir le Luxembourg" et anglaise "Discover Luxembourg". Les habitants l'ont reçue sous forme d'application sur leur téléphone portable. Si leurs connaissances linguistiques ne sont pas encore suffisantes, ils/elles peuvent utiliser à leur tour des applications de traduction vers l'arabe, le russe ou le tigrinya.

**NB : Merci beaucoup pour cet entretien et bonne chance pour la suite du projet.**

## Echange avec les bénévoles du département « Logement pour l'Inclusion sociale »

Au département « Logement pour l'Inclusion sociale », des réfugiés qui sont dans des logements autonomes, sont accompagnés par des assistantes sociales dans leur recherche de travail et dans leurs démarches d'intégration. Des bénévoles interviennent également dans l'apprentissage des langues du pays ou dans le soutien scolaire.

En novembre, Caritas Luxembourg avait invité tous/toutes ces bénévoles à un moment convivial. C'était l'occasion pour eux/elles

d'échanger sur les expériences réalisées sur le terrain, ainsi que de connaître plus en détail le fonctionnement du département dédié au logement et le parcours des réfugiés après leur arrivée au Luxembourg; ceci pour comprendre encore mieux leur situation et les difficultés qu'ils/elles rencontrent au Luxembourg.

Cet échange en groupe a été très enrichissant pour tous les participants. Tous/toutes étaient d'accord de renouveler l'expérience.

# Réflexions sur la gestion du bénévolat

## Comment pouvons-nous encore mieux intégrer les bénévoles et valoriser leur engagement ?

Cette question a fait l'objet d'un atelier regroupant les personnes de référence en matière de bénévolat dans les différents services et départements de Caritas Luxembourg.

Lors de cet atelier plusieurs questions ont suscité un intérêt tout particulier :

- De quelles informations un/une bénévole a-t-il/elle besoin avant de commencer à s'investir auprès de Caritas Luxembourg ?
- De quoi a-t-il/elle besoin lorsqu'il/elle commence à s'engager à nos côtés ?
- Que pouvons-nous faire pour que les bénévoles se sentent bien chez nous ?
- Comment pouvons-nous reconnaître leur apport ?

Nous souhaitons que nos bénévoles partagent notre vision d'une société plus juste et plus sociale et qu'ils/elles vivent avec nous nos valeurs. Dans l'idéal, ils/elles sont des ambassadeurs/trices de Caritas Luxembourg et enthousiasment d'autres bénévoles pour cet engagement.

Nous sommes conscients que nous sommes dans un processus d'amélioration continue et que certain(e)s bénévoles ne trouvent pas leur place et se retirent. Mais nous y travaillons et **nous vous invitons, chères et chers bénévoles, à venir dialoguer avec nous et à nous faire part de vos suggestions.**

## Rencontre festive ukrainienne



A l'occasion des fêtes de fin d'année, Caritas Luxembourg et la Croix-Rouge luxembourgeoise avaient invité toutes les personnes impliquées dans l'accueil des personnes ayant fui le conflit armé en Ukraine dans des familles d'accueil ou des logements privés, les bénéficiaires de cet accueil, et bien sûr les bénévoles, à une rencontre festive qui s'est déroulée le 23 novembre au Tramsschapp à Luxembourg-Ville. Quelques bénévoles qui s'étaient engagés depuis février 2022 pour faciliter l'accueil en famille étaient présents. Nous tenons à les remercier de nouveau pour leur aide au printemps 2022, à un moment où nous étions vraiment débordés par les demandes. Sans eux, cet accueil en famille n'existerait pas aujourd'hui.

Pour la rencontre festive du 23 novembre également, nous avons pu compter sur la mobilisation de nombreux bénévoles. Les bénévoles se sont ainsi chargés de l'accueil des convives, des vestiaires et surtout des ateliers pour enfants comme l'atelier de facepainting, celui dédié aux mandalas ou à la confection de couronnes d'automne. Huit ateliers ont été proposés. Les enfants ont bien apprécié ces activités.

**Les bénévoles ont bien aimé leur engagement qui leur a donné le sentiment que « aider fait beaucoup plaisir ». Merci aux bénévoles pour leur engagement !**

## Fête de remerciement pour les bénévoles



Le 22 septembre, Caritas Luxembourg avait invité les bénévoles de tous les services et départements à un repas festif. Tous/toutes ceux et celles qui s'engagent bénévolement - parfois depuis de nombreuses années - en faveur des plus démunis de notre société doivent être particulièrement mis en avant au moins une fois par an. De nombreux/ses bénévoles ont répondu à l'invitation à la rencontre qui s'est tenue au Centre Jean XXIII. Les présidents de la Fondation Caritas Luxembourg et de Caritas Accueil et Solidarité, Marie-Josée Jacobs et Pit Bouché, ont souligné dans leur allocution de bienvenue la valeur inestimable du travail bénévole et ont remercié très chaleureusement tous les participants. Lors de la réception et du repas, les bénévoles ont eu ensuite l'opportunité d'échanger entre eux/elles et avec les interlocuteurs/trices de Caritas Luxembourg.

Mentionnons également que la cuisine et le service étaient assurés par une équipe de Caritas Luxembourg. L'animation musicale par le quatuor de cuivres Red Saxx - bénévoles également - a complété la soirée.

*Merci !*

# Ouverture de la Wanteraktioun

La "Wanteraktioun" a commencé le 15 novembre 2023. Organisée par la Dräieck asbl, qui regroupe la Croix-Rouge luxembourgeoise, Inter-Actions et Caritas Luxembourg, pour le compte du Ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil, la Wanteraktioun a pour objectif d'offrir, cela depuis 2001, un abri et un lit chaud pendant les mois d'hiver. Depuis l'hiver dernier, cette mesure est passée de quatre à cinq mois (de mi-novembre à mi-avril), ce qui profite grandement aux personnes dans le besoin.

Quelque 90 bénévoles s'investissent dans la Wanteraktioun. Sans leur engagement il ne serait pas possible de distribuer les repas trois fois par jour, sept jours sur sept. Des entreprises et des classes scolaires participent également à cette tâche importante. Les bénévoles apprécient le contact avec les usagers de la Wanteraktioun, la flexibilité horaire ainsi que le travail en équipe. Beaucoup d'entre eux/elles sont là depuis des années.

Cette année, un "guide" d'information en anglais et en français à destination des bénévoles a été rédigé pour l'ouverture de la Wanteraktioun, décrivant les processus et les tâches à l'aide de nombreuses photos. Cela permettra aux nouveaux/lles bénévoles de mieux s'orienter.

**Nous remercions chaleureusement tous/toutes les bénévoles de la Wanteraktioun pour leur engagement.**

**We thank all the volunteers of the Wanteraktioun for their enormous commitment.**



# youngcaritas – a place for tolerance

"A place for tolerance" oder "ein Platz für Toleranz" ass ee vu youngcaritas Oberberg (D) ugestoussene Projet, dee mir op Initiativ vun enger deemoleger Volontaire ab dem 15. November 2021, dem Dag vun der Toleranz, wollte fir ee Joer hei zu Lëtzebuerg duerchféieren. Anescht ewéi an Däitschland hu mir bestoend Bänke gesicht, fir se mat Graffiti zu Themen ewéi Rassismus, LGBTQIA+ a villem méi ze dekoréieren an esou Plaze fir Toleranz ze schafen: z.B. bei Gemengen, Jugendhaiser oder Schoulen a Lycéeën.

No engem Joer ass eis dat net duer gaangen, och well d'Wichtigkeet vum Projet nach ëmmer immens present ass. Mir hu weider Bänke gesicht a méi Theme behandelt fir ee Statement fir Solidaritéit an Diversitéit ze setzen. 2023 si mir nach méi

nohalteg ginn a hu méi Workshops ugebueden: zesumme mat de Kanner a Jonken hu mir méi déif nogeduecht, hinne méi Graffiti-Skills gewisen, d'Bänken eventuell selwer gebaut a mat enger offizieller Aweigung vun der Plaz fir méi Wäertschätzung fir d'Kreateuren an de ganze Projet gesuergt. D'Fotoe weisen e puer flott Resultater.

*Vum Pier Schmitz*

